

العدد ٥٠  
(٧٦٥)  
الإصدار ١١  
كانون الأول  
(ديسمبر)  
١٩٨٣



صحيفة أسبوعية يصدرها منذ ٤-١٩٦٩ اتحاد الجمعيات السوفيتية للصحافة والعلاقات الثقافية مع البلدان الأجنبية ووكالة الأنباء «نوهوستيا»



يؤيد المواطنون السوفيت تصريح يوري أندروپوف في صدد بداية توزيع صواريخ «بيرشينغ-٢» والصواريخ الموجهة في أوروبا الغربية. وهم يرون من ذلك في الإجماعات والمظاهرات التي تقام في جميع أنحاء البلاد. أقيم مهرجان ضخم في موسكو في إطار مسيرة السلام للشبيبة السوفيتية في عصر الرياضة في لوجنيكي بموسكو. وقد أعرب المشاركون فيه عن عزمهم الثابت على فعل كل ما في وسعهم لإبعاد خطر الحرب النووية. وأعلنت في

### في سبيل السلام

## الصواريخ الأمريكية فجرت المفاوضات

\* **غيورغي كورينكو**: الإدارة الأمريكية الحالية لم ترغب بتأجيل بلوغ اتفاق مقبول حول تقييد الأسلحة النووية في أوروبا.

\* **نيكولاي أوكاروف**: الدرامنة على الضربة النووية «التي تزرع السلاح» لا يمكن أن يقوم بها إلا المغامرون أو المنتحرون. وأن العقاب في الحالات سيكزن حتميا.

اشترك في البعثة الصحفية التي عقد في موسكو فيوروف كورينكو النائب الأول لوزير الخارجية السوفيتي. وشارك في الاجتماع السوفيتي لنيكولاي أوكاروف النائب الأول لوزير دفاع الاتحاد السوفيتي وليوليد زامياتين رئيس قسم الإعلام الدول لدى اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي.

\* **ليوليد زامياتين**: نشر الصواريخ الأمريكية الجديدة المخصصة للضربة الأولى في أوروبا الغربية هو عمل طائش غير مبرر. مواصلة المفاوضات في جنيف.



(البلية على ص ٣)

**الاتحاد السوفيتي في الثمانينات**  
تأملات الكاتب السوفيتي المعروف فالنتين راسبوتين حول رحلته إلى ألمانيا الاتحادية (ص ٥-١١)

### بيان وكالة تاس

قامت الولايات المتحدة سرا على حرب تصعيد لدخولها السلاح في الشرق الأوسط. يعمل بريري جديد للدخول على لبنان.

وقد تعرضت بقع عشرات من الكائنات القاصلة الرابطة على متن حاملات الطائرات الأمريكية بالصف الكيفي لعدد من خناق لبنان الجبل وبمخيمها مواقع القوى الوطنية اللبنانية والوحدات السورية من قوات الروع الغربية. وهذه الفكرة غير المستقرة لسلاح الطيران الإسرائيلي قد شنت. وهذا واضح. بله التزمير عن عدم اللوم في لبنان وحوله وخلق ذريعة لمواصلة توسيع الأعمال العدائية الأمريكية ضد سورية.

وليجوز إخماد الصلصة المباشرة بين الهجوم القوي الأخير والتواطؤ والاستراتيجي المعادي للحرب والجيد الذي بين واشنطن وإل إيه والتي وضعت صيغة هذه المباحثات مؤخرا بين الرئيس الأمريكي ريفان والقيادة الإسرائيلية أن غاية سلاح الطيران الإسرائيلي من حيث الجوهر كانت جزءا من العملية المشتركة التي تقوم بها الولايات المتحدة وإسرائيل لكي تفرض على اللبنانيين السورية التي تتناقل مصالحهم الجديرة. أن الولايات المتحدة وإسرائيل هما اللتان اجبتا باعمالهما اللاقائية التي رويحت حتى الآن يصعد وقف إطلاق النار في لبنان وعليهما وعلى حكومتهما تقع كامل المسؤولية عن التواطؤ.

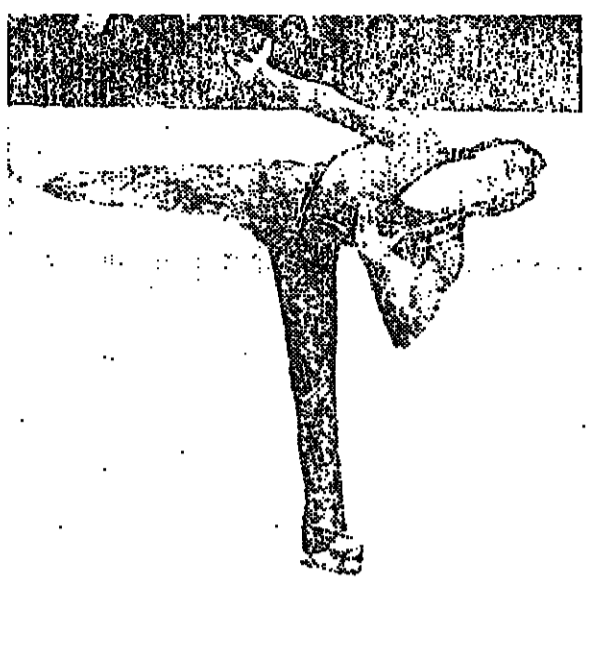
(البلية على ص ٣)



كيريا ايلانوا



ماريالا فان بوميل وفالينيه ديلبيرت (من هولندا)



فلاديمير كوتين



دقائق مؤثرة من غلطة الاشتراك في المباريات لبطال العالم مرتين في الرقص الريفي على الجليد أريشسا مويشينا وأندريه مييتشوك واللازير في أكبر المباريات في التزلج الثاني مارينا سيتسوكا وستاتسلاف ليوفيش.

تختلف. وكان اسلوب بيكوم يذكر المركز الاول. وبما انه ثمة متسع بالاسب الكندي الصغير كريستون من الوقت قبل حلول موعد المباريات الرسمية فان لنا الحق ان نتوقع ان مهارتها سوف تزاد. ومنحت جوائز الاخرين. إذ انها اديا برنامجها الاول في الجدي الذي تصاحبه الاغاني الروسية الشعبية. واهرا المتفرجين بهارتها وحداقتها وحساسيتها وكان هناك تناسق ممتاز بين الرناج والموسيقى. التي كانت عبارة عن متاع من الاوبريت الكلاسيكية في الرناج التي عرضها الثاني الاخرين في الرناج الثانية مارينا كايوفا وسرفي برونبارينكو. لما الرتبة الثالثة فقد اسلمها ثنائي اولكسا فولوينسكايا والكساندر سلفين. وقد اتسم عرفة بالهارة واللحن. ولكن يبدو انه عليه ان يقدم عروضا اجود. ولاننا ثنائي الرقص ان لدى الرياضيين السوفيت امكانيات ممتازة.

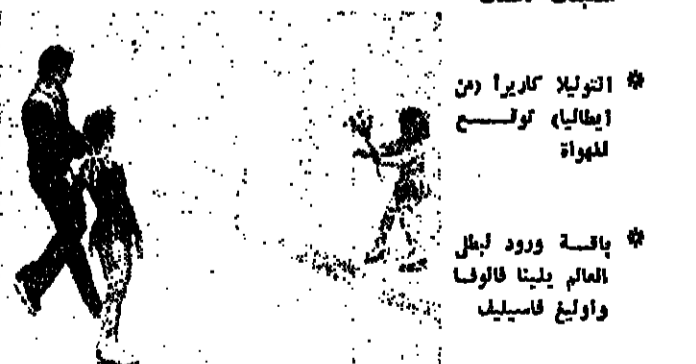
ما ان التزلج الرياضي (١٢ زرجا) نفسه تميز كسل من لاريسا سيلينزوكا. واوليج مكاروف من ليتينغراد. بينما لم يشارك بطال العالم بيتا لاورا واوليج فاسيليف ومما من ليتينغراد ايضا بسبب اميابة بيتسكا. وقد ادى الاثتان الرناج

الاختياري بشكل جيد سيما لسليهما المركز الاول. وبما انه ثمة متسع بالاسب الكندي الصغير كريستون من الوقت قبل حلول موعد المباريات الرسمية فان لنا الحق ان نتوقع ان مهارتها سوف تزاد. ومنحت جوائز الاخرين. إذ انها اديا برنامجها الاول في الجدي الذي تصاحبه الاغاني الروسية الشعبية. واهرا المتفرجين بهارتها وحداقتها وحساسيتها وكان هناك تناسق ممتاز بين الرناج والموسيقى. التي كانت عبارة عن متاع من الاوبريت الكلاسيكية في الرناج التي عرضها الثاني الاخرين في الرناج الثانية مارينا كايوفا وسرفي برونبارينكو. لما الرتبة الثالثة فقد اسلمها ثنائي اولكسا فولوينسكايا والكساندر سلفين. وقد اتسم عرفة بالهارة واللحن. ولكن يبدو انه عليه ان يقدم عروضا اجود. ولاننا ثنائي الرقص ان لدى الرياضيين السوفيت امكانيات ممتازة.

اما في التزلج الردي فقد كان كل من الكساندر ناديف وايلينا لودويزوفا في الصدارة. ولكنها لم يكملتا المباريات لاسباب مختلفة. وبعد انسحاب فاديف تناسل على المركز الاول بين الرجال اوددمس كل من كوتين وبيكوم. وتقدم في الرناج الثاني ايلينا كايوفا واوليج فاسيليف في المركز الثاني. واوليج فاسيليف واوليج فاسيليف في المركز الثالث. وقد ادى الاثتان الرناج

في هذه المباريات التي تنافس على المركز الاول بين الرجال اوددمس كل من كوتين وبيكوم. وتقدم في الرناج الثاني ايلينا كايوفا واوليج فاسيليف في المركز الثاني. واوليج فاسيليف واوليج فاسيليف في المركز الثالث. وقد ادى الاثتان الرناج

في هذه المباريات التي تنافس على المركز الاول بين الرجال اوددمس كل من كوتين وبيكوم. وتقدم في الرناج الثاني ايلينا كايوفا واوليج فاسيليف في المركز الثاني. واوليج فاسيليف واوليج فاسيليف في المركز الثالث. وقد ادى الاثتان الرناج



مشجعات للشات

\* **انريكو كاريرا** من الفورة  
\* **باسكو دودو** لبطال العالم بيتا لاورا واوليج فاسيليف

# آراء... أسئلة... اجوبة



سياسة قصيرة النظر

من يوم لآخر تقود الكوميديا التي تلوم بتحميلها الاميرالية اكثر وفوجا حيث تتنافس وتفرح بفرقتها حول طائراتها السلمية والطموح نحو ارض السلاح... ولكنها في الواقع تتسلح وتشن حربا نفسية مائة ضد الاتحاد السوفيتي والبلدان الاشتراكية... انها تحاول لوع سلاح الاتحاد السوفيتي وانتهاه لكي يبقى فيها بعد هذا لتسويها... ان هذه التوايول للسياحين قصيري النظر يمكن ان تؤدي بالسياسة الى الانتصار

رامون سلفادور غارسيا (اسبانيا)

## اقتراحى

بعد ان سمعت كيف يحق الرئيس ويلان من المناقشين في الحركة الثورية والتوجه... فرددت ان اتحدث عليه... اذا توفرت لديه الرغبة والتمنية يحق له الانتقالي واسلاف الحكومة... واقفة حكومتها الجديدة الاكثر مودة له... قال هذه الكلمات على مجلس نواب الولايات المتحدة عام ١٨٤٨... وكان القائل ابراهام لنكون الذي دعا فيما بعد احد اكثر الرؤساء الاميركان حيا واحتراما.

ماتشالدا (الهند)

## بعد مضي اربعة اعوام

قبل مدة عدت مع زوجتي من زيارة لبلادنا السوفيتي... حيث قمنا بزيارة اوسين في رحاب جمهوريات القفلس... وقد زلنا كيبليسي وباسكو وريشان وليينتراد وموسكو... كان كل شيء رائعا ومتفاجئا... وكان الناس الايمن قابضهم يتيمزون بحسب الصداقة ويعتبرون بنا.

لاظن ان يوتيا كثيرة قد شيدت وتاجر وصانع جديدة... منذ زيارتنا لاول مرة سنة ١٩٧٩ حتى وصلتنا الاخيرية ويستمر البث.

ان الاجالسب الذين يسافرون الى الاتحاد السوفيتي يعرفون بسرعة مدى طوبخ المواطنين السوفيت نحو السلم... لاقتصر على البلاد ثلاثين مدينة من المواطنين دفاعة عن السلم... وقسم العكس ذلك في واجبات عرض المرور التي الجيسست في الاماكن المكتظة وعلقت المعلومات الساعية الى السلام في

ان اسهل وسيلة للحصول على المعلومات عن حياة شعوب الاتحاد السوفيتي هي مطالعة الجريدة الاسبوعية «اليوم موسكو» (تسمى باللغات الروسية والانجليزية والفرنسية والاسبانية واليونانية) التي تنقل للمشتريين من موسكو بطايرات ايرفولوت... واجمعوا مؤسسات التوزيع في البلدان الغربية على التاليين التالية:

- سورية: المؤسسة العربية السورية شارع الجمهورية دمشق
- المغرب: الشركة الشريفة للتوزيع والصحف سوسشيريبيس، ملتقى زلفه دنيا، وثلاثة سنان سانس الدار البيضاء
- لبنان: دار الفارابي ص.ب. ٣١٨١ بيروت
- الكويت: وكالة مطبوعات فرج الله ص.ب. ٤٥١١ كويت
- الاردن: وكالة التوزيع الاردني ص.ب. ٣٧٥ عمان

## الامام الختار في موسكو

في العالم، واشهرهم قلمهم من التقيد نظر لوضع الدول... لغويين بات (ليتوانيا)

## بعد النشر في الجريدة باسم السجين الازولوفسكي

عن شركى الناس على لثركم في العدد (٤٤) مجلة حوسول لكل ادارة دير داليولفسكي ال كنيسة الازولوفسكية الروسية.

## اشاطرهم اللئق

قرا في جريدتكم بعض المقالغ من رسائل الاميركيين والكنديين الى يودي الدويروف... وبنظرها شيان تقارب اعماهم عبر اصفاى... التي اطلقت هذه الاملاات لاول مرة على شرف الجيوش السوفيتية التي حرمت مدينتي بيلغورده واريسول الروسيتين المرتين من المحتلن النازست لس العانس من آب (المسخر) سنة ١٩٤٣.

## اوغو تراليل

اطلقت هذه الاملاات لاول مرة على شرف الجيوش السوفيتية التي حرمت مدينتي بيلغورده واريسول الروسيتين المرتين من المحتلن النازست لس العانس من آب (المسخر) سنة ١٩٤٣.

## اشاطرهم اللئق

قرا في جريدتكم بعض المقالغ من رسائل الاميركيين والكنديين الى يودي الدويروف... وبنظرها شيان تقارب اعماهم عبر اصفاى... التي اطلقت هذه الاملاات لاول مرة على شرف الجيوش السوفيتية التي حرمت مدينتي بيلغورده واريسول الروسيتين المرتين من المحتلن النازست لس العانس من آب (المسخر) سنة ١٩٤٣.

## اشاطرهم اللئق

قرا في جريدتكم بعض المقالغ من رسائل الاميركيين والكنديين الى يودي الدويروف... وبنظرها شيان تقارب اعماهم عبر اصفاى... التي اطلقت هذه الاملاات لاول مرة على شرف الجيوش السوفيتية التي حرمت مدينتي بيلغورده واريسول الروسيتين المرتين من المحتلن النازست لس العانس من آب (المسخر) سنة ١٩٤٣.

## اشاطرهم اللئق

قرا في جريدتكم بعض المقالغ من رسائل الاميركيين والكنديين الى يودي الدويروف... وبنظرها شيان تقارب اعماهم عبر اصفاى... التي اطلقت هذه الاملاات لاول مرة على شرف الجيوش السوفيتية التي حرمت مدينتي بيلغورده واريسول الروسيتين المرتين من المحتلن النازست لس العانس من آب (المسخر) سنة ١٩٤٣.

## اشاطرهم اللئق

قرا في جريدتكم بعض المقالغ من رسائل الاميركيين والكنديين الى يودي الدويروف... وبنظرها شيان تقارب اعماهم عبر اصفاى... التي اطلقت هذه الاملاات لاول مرة على شرف الجيوش السوفيتية التي حرمت مدينتي بيلغورده واريسول الروسيتين المرتين من المحتلن النازست لس العانس من آب (المسخر) سنة ١٩٤٣.

## في غرينادا ماتت قطعة من أمريكا

لقد خذت الثورة في غرينادا بوساطة المائة العسكرية للولايات المتحدة... ان تم الزال ١٥ الف جندي اميركي لمواجهة ١٢٠٠ مقاتل من الجيش الشعبي الثوري و١٥٠٠٠ فرد من متطوعي الميليشيا المسلحة... اي بكلمة اخرى كان هناك جندي اميركي مقابل كل سبعة افراد من سكان غرينادا... او ١١٣ جنديا لكل ميل مربع من اراضيها وهذا ما يعادل الزال ٣١ مليون فرد من القوات الاجنبية لس الولايات المتحدة.

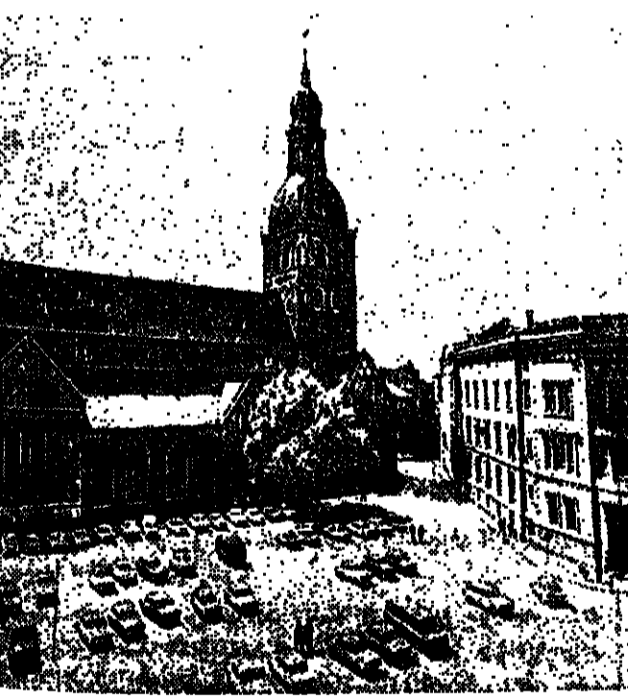
وبالنسبة لادارة واشنطن كان ذلك مجرد حرب صليبية واقعة او كما عبر عنها السناتور الجمهوري عن ولاية ايداهو ستيفن ميسى «حرب رولاند وريشان اللولوكانيه»... انها كما بالنسبة لواشنطن مجرد مشهد في تاريخ التطرف الاميركي في شؤون أمريكا اللاتينية الذي بدأ قبل ١٦٠ عاما... وبالظن ان قادة الولايات المتحدة قد اسيبوا بالجنون لان العالم يشهد ولادة وعي... لا يرضى اليه فهمهم في الماد من اجل تطعيم الباطلة الرأبئة الى جبل العالم بالشكل الذي يرضونه وقد داسوا على روح الشعب بظلمة في غرينادا.

ولقد تعرت لجة واشنطن امام العالم بعد الفتحاح سياستها الضالعية لس لبنان... وهكذا يطلب الان من الشعب الاميركي تصديق ما لا يمكن تصديقه وبالذات كون الاحتجاج بين المواطنين الاميركيين يزد توتاما اعمال التطغسل والرئاسة واحتلال دولة ذات سيادة... واصحاب الناس وتكلمهم بيروعة اعصاب وتصليب حكومة رجعية عميلة في ٣٢ المحافظ البريطاني السابق الذي يدين اعماله اللاتوان الاميركي والدول.

ومن الخليل للامران ان يفكر اين سيلجى هؤلاء الجائيسن المتسلطين على العراكن السياسية الرئيسية عدنا حجات الدم في العرة القادمة... لهم مهابون يداء الثورة والظلمة... وهم يوجهون سيالهم بشدة الى ظهر الباطلة المعاملة لس تلك البلدان من العالم الثالث التي ارحمت عن كاملها... كغرينادا وكباراغوا اسلاف الفطوح والحماية التي يدهنها عاليا ورأس الجبال الاميركي الشجال.

ومع ذلك ناهم بالنسبة للتاريخ الواسع لم يتوسوا على روح الشعب لس غرينادا... لان الروح الثورية مستمرة في القلوب وعقول ومعالجة الناس... لهم يتوسون على ارواحنا... ان كل صاروخ او قذيفة ترمى اذمام وامال شعب اخر تجرح شعور وروح الشعب لسه... في غرينادا ماتت قطعة من أمريكا.

غريشور (الولايات المتحدة)



## اثر معمارى من القرون الوسطى

هلا حدثتمونا باختصار عن كاتدرائية دوم في ريفا، مع نشر صورة لها؟

اكسيل مير (المانيا الديمقراطية)

ان كاتدرائية دوم هي واحدة من اجمل اثر الازرون الوسطى المعمارية... لا يمكن مشاهدة مسلة برج اجراسها من كالة العاد ريفا... وتكثر اعجاب الناس لكافة قرون سالفها اللطيفة... واعمدها الجارية... وواجهتها الملونة... والنقوش البديعة على اشياها... ويصير الاوران من طماى الكاتدرائية... وهو واحد من اجمل اورقانات أوروبا ويحتوي على ٦٧٨٠ النوبا مديليا وقلبيا... موزعة حسب الكروجات الصوتية على ١٢٧ مقاما... يقدر منه طبقة مازايه.

ان كاتدرائية دوم في الوقت الحاضر ليست متحفا فحسب... بل ولقاعة راقية للمنتوعات... حيث تعزف موسيقي بيتهوفن وشوبرت وتشايكوفسكي ودونجيسك وشستاكوفيتش وكالين وسليزيروف... ويؤزف تيمر عالى الاوران في العالم ومنهم دوريت كيريلين من ألمانيا الديمقراطية.

## اختتام مسابقة رحمانينوف



جرى في كونسرفتوار موسكو الاحتفال باختتام المسابقة الاول لعازلي البيانو... الكرسمة للكرى مرور مالة وعشرة اعوام على ميلاد سيرجى رحمانينوف... وعلى مدى اسبوعين كانت انظار حواة الموسيقى مسدودة الى هذه المسابقة الابداعية بين موسيقيي البلاد الشباب... وقد فاز فيها كل من الفريسه يسساريف وكولستاتين شيرياكوف وكلاهما من موسكو اللذان تتاسبا بالجائزة الاول... وقامت بالجائزة الثانية ايرينا اوسيوفا ومن موسكو ايضا... اما الجائزة الثالثة فقد فاز بها كل من الكيسى بورتيفوف (اوريسا) والكيسى كورنيكو (موسكو) هذا وقد تشرى مراسلتا رئيس لجنة التحكيم فنانا الشعب في الاتحاد السوفيتي... الموسيقار المرموه اشياى وابرى سه المديت التال.

اليك المازرين في المسابقة (من اليسار الى اليمين): الفريه يسساريف ايرينا اوسيوفا والكيسى بورتيفوف والكيسى كورنيكو وكولستاتين شيرياكوف.

اعترف الشعب هو العليل وحسب على ميزات الاء... هذه هذا الموسيقى او ذلك... فهاهو رايم؟

ان السابعة ظ الى درجة ما لا يروق على الغنينة... ولاضطراب يمكن ان يبتا المازل من ايراز طيبة ومهتة على خفيها... وهذا يحدث في عندما اضلك تشايكوفسكى ثلاث علامات في لس الوقت تسمى... شنتا ما اينا... كل ما لدى الفنان من القوة والارادة التي تدفعه الى الامتنان والروحبة... ولذا فان الفنان الااوى هم الذين يتجاوزن الامتنان في نهاية المطاف... لقد كتتم وليس لجنة التحكيم بين عازفسى البيانو في مسابقة تشايكوفسكى... واثم الان تراسون مسابقة رحمانينوف... فما هو الفرق بين المسابقتين... اللتين اطلق عليهما

## بيان وكالة تاس

ويصير العمل الدولى الجديد للولايات المتحدة تحديا لثبة الامم المتحدة... وانها كما سلفا لقرارات مجلس الامن الرأبئة الى استعادة سيادة لبنان وضمان استتلاءه ووحدة وسلامة اراضيها... ان الاتحاد السوفيتي اذ يدين بجزم هذا العمل الدولى يعلن عن تضامنه مع شعوب لبنان وسورية والبلدان العربية الاخرى اللذات من استقلالها والمناضلة ضد المعاولات الاميركية الاسرائيلية التي تفرس عليها بالقوة شروف جالسة للتسوية في الشرق الاوسط... ويوجب على حكومة الولايات المتحدة ان تتدول ان التطرف الاميركي المسلح في لبنان والاصحال الدولوية للولايات المتحدة ضد سورية تمثل خطرا بالبال على السلام في الشرق الاوسط وليس على هذه المملكة وحدها.

## تعليقتنا

## حول سياسة الاسعار

لمن تسمية ذلك بالظلم الممال؟ ان الدولة السوفيتية اذ تليل كل ما يلزم من الجهود لابقاء الاسعار على مستوى ثابت ولعدم تغيير اسعار البضائع الاساسية... فلها في لس الوقت تخلف من الايجاج والفلل الذي قد يحصل في نظام الاسعار... وهذا بالطبع ما يدور على دفع او تقليص اسعار بعض البضائع... كما ورد ذكره اعلاه... الا ان السبب في التساير ايضا ولناظ لاجة اخرى من لواض هذا العمل... ان المستهلك السوفيتي لا يشتري الاكل من اعرض عليه من البضائع... بل انه يبحث في المتاجر عن افضل بضاعة تتشبه مع الموضة... فيجب اذن ان تشجع الاسعار المؤسسات على اتاج مثل هذه البضائع وتديدها بسرعة... ان القضايا الكثيرة التي يواجهها المشتري تنجم بالذات عن كون الاسعار الحالية لا تلبي التكاليف الازواضية لانتاج البضائع الحديثة التي تروق المستهلك ولا تشجع المؤسسات في الوقت لسه على استبدال المنتجات القديمة واخرى جديدة... وبكلمة اخرى فان الاسعار يجب ان تكون... وستكون... اكثر لقاوتيا فيجب اذن ان تكون اسعار السلع الجديدة ذات الجودة العالية اعل من اسعار تلك القديمة... وما لا شك فيه ان بلادنا ان تشهد اي تضخم مالى في المستقبل ذلكا ولكن هل تشعرت الاسعار؟ لم تتفلسف... ولكن بشرط واحد... هو زيادة انتاجه ابل وتطبيع تكاليف الانتاج في جميع فروع الاقتصاد... وكما ليكوفى غلوشكوف في الفتاى ان مستوى المعيشة يتوقف على كيفية العمل... فكل شى... اذن يتوقف علينا نحن.

## الصواريخ الاميركية

بقية المنشور على ص ١

التضليل

اشارة غيورجى كورنيينكو الى ان الاتحاد السوفيتي لا يود طبيعة الحال ان يمتدح الوضع القائم لراحة منه... فالذا ما احدث ببلدان الناتى الاستعداد للعودة الى الوضع الذي كان لانا قبل بداية نشر الصواريخ الاميركية في أوروبا فان الاتحاد السوفيتي سيكون مستعدا ايضا لذلك.

غير ان الصاق الاستعداد لوامسلة المفاوضات السابقة بالاتحاد السوفيتي وكان شيئا لم يكن اثناء تزويجهم... كي يفسر هذه العبارة كما يفسرها الاستشار كورل.

ولما ليس اقل اثاره للاستغراب ولعل ان المستشار ردا على اسئلة مياضرة من الصحفيين عما اذا كانت الصيغة الالفة الذكر في الرسالة مقترحة بتوصيات ما يجب المستشار «كلا ويصف هذه الصيغة بأنها «نهائية».

## ما هي التدابير الجوية

قال نيكولاى افانكروف ان اللباد السوفيتية اذ اخلت بالسيان الضطر التزوي التزايد قد اضطرت الى اتخاذ التدابير الجوية المناسبة... واراد ان يؤكد تاملها... فان الرسائل السوفيتية التي تتوزع في مناطق المحيطات والبحار والتي تستهدف اراضى الولايات المتحدة ذاتها ان تكون اقل فعالية من الرسائل الاميركية الموزعة في أوروبا من حيث مداها وقوتها وديقتها... والامر المهم بصفة خاصة... من حيث مدة تطيرها الى الهدف على حد سواء.

تعمل هذه التدابير الجوية طامعا اضطرابيا... لتع توزيع «بيريشينغ» والصواريخ الموجهة الاميركية يتبدل التوازن العسكري في أوروبا وعلى الصعيد المالى لصالح الولايات المتحدة وليس في وسنا ان نسمح ببسلا واد لناظ هذا بين الاختيار سنتخذ بطبيعة الحال ما عدا التدابير المذكورة تدابير اخرى ترمى الى ضمان امن بلادنا.

## تعليقتنا

## حول سياسة الاسعار

يمكن تسمية ذلك بالظلم الممال؟ ان الدولة السوفيتية اذ تليل كل ما يلزم من الجهود لابقاء الاسعار على مستوى ثابت ولعدم تغيير اسعار البضائع الاساسية... فلها في لس الوقت تخلف من الايجاج والفلل الذي قد يحصل في نظام الاسعار... وهذا بالطبع ما يدور على دفع او تقليص اسعار بعض البضائع... كما ورد ذكره اعلاه... الا ان السبب في التساير ايضا ولناظ لاجة اخرى من لواض هذا العمل... ان المستهلك السوفيتي لا يشتري الاكل من اعرض عليه من البضائع... بل انه يبحث في المتاجر عن افضل بضاعة تتشبه مع الموضة... فيجب اذن ان تشجع الاسعار المؤسسات على اتاج مثل هذه البضائع وتديدها بسرعة... ان القضايا الكثيرة التي يواجهها المشتري تنجم بالذات عن كون الاسعار الحالية لا تلبي التكاليف الازواضية لانتاج البضائع الحديثة التي تروق المستهلك ولا تشجع المؤسسات في الوقت لسه على استبدال المنتجات القديمة واخرى جديدة... وبكلمة اخرى فان الاسعار يجب ان تكون... وستكون... اكثر لقاوتيا فيجب اذن ان تكون اسعار السلع الجديدة ذات الجودة العالية اعل من اسعار تلك القديمة... وما لا شك فيه ان بلادنا ان تشهد اي تضخم مالى في المستقبل ذلكا ولكن هل تشعرت الاسعار؟ لم تتفلسف... ولكن بشرط واحد... هو زيادة انتاجه ابل وتطبيع تكاليف الانتاج في جميع فروع الاقتصاد... وكما ليكوفى غلوشكوف في الفتاى ان مستوى المعيشة يتوقف على كيفية العمل... فكل شى... اذن يتوقف علينا نحن.

## الاتحاد السوفيتي وبية بلدان الاسراء

الاتحاد السوفيتي... وان يكون لدى الولايات المتحدة تروق.

## اسئلة واجوبة

اجاب المشترون في المؤتمر الصحفي عن اسئلة الفرنسيين واليكم بعضا منها.

س: يواصل كورل مستشار الاليا الاتحادية الزم بان رسالة يورى اندريوف التي تسلمها تضمنت تلميحا الى استعداد الاتحاد السوفيتي للعودة قريبا الى مفاوضات جنيف التي اوقفت ليا القضية؟

ج: ان المستشار كورل يؤكد قوله ان يمتدح الوضع القائم لراحة منه... فالذا ما احدث ببلدان الناتى الاستعداد للعودة الى الوضع الذي كان لانا قبل بداية نشر الصواريخ الاميركية في أوروبا فان الاتحاد السوفيتي سيكون مستعدا ايضا لذلك.

س: وكذا اولا لا بد من ان تكون لدى الره تميات غنية الى حد الاستغراب كي يفسر هذه العبارة كما يفسرها الاستشار كورل.

ولما ليس اقل اثاره للاستغراب ولعل ان المستشار ردا على اسئلة مياضرة من الصحفيين عما اذا كانت الصيغة الالفة الذكر في الرسالة مقترحة بتوصيات ما يجب المستشار «كلا ويصف هذه الصيغة بأنها «نهائية».

ولما ليس اقل اثاره للاستغراب ولعل ان المستشار ردا على اسئلة مياضرة من الصحفيين عما اذا كانت الصيغة الالفة الذكر في الرسالة مقترحة بتوصيات ما يجب المستشار «كلا ويصف هذه الصيغة بأنها «نهائية».

ولما ليس اقل اثاره للاستغراب ولعل ان المستشار ردا على اسئلة مياضرة من الصحفيين عما اذا كانت الصيغة الالفة الذكر في الرسالة مقترحة بتوصيات ما يجب المستشار «كلا ويصف هذه الصيغة بأنها «نهائية».

ولما ليس اقل اثاره للاستغراب ولعل ان المستشار ردا على اسئلة مياضرة من الصحفيين عما اذا كانت الصيغة الالفة الذكر في الرسالة مقترحة بتوصيات ما يجب المستشار «كلا ويصف هذه الصيغة بأنها «نهائية».

ولما ليس اقل اثاره للاستغراب ولعل ان المستشار ردا على اسئلة مياضرة من الصحفيين عما اذا كانت الصيغة الالفة الذكر في الرسالة مقترحة بتوصيات ما يجب المستشار «كلا ويصف هذه الصيغة بأنها «نهائية».

ولما ليس اقل اثاره للاستغراب ولعل ان المستشار ردا على اسئلة مياضرة من الصحفيين عما اذا كانت الصيغة الالفة الذكر في الرسالة مقترحة بتوصيات ما يجب المستشار «كلا ويصف هذه الصيغة بأنها «نهائية».

ولما ليس اقل اثاره للاستغراب ولعل ان المستشار ردا على اسئلة مياضرة من الصحفيين عما اذا كانت الصيغة الالفة الذكر في الرسالة مقترحة بتوصيات ما يجب المستشار «كلا ويصف هذه الصيغة بأنها «نهائية».

ولما ليس اقل اثاره للاستغراب ولعل ان المستشار ردا على اسئلة مياضرة من الصحفيين عما اذا كانت الصيغة الالفة الذكر في الرسالة مقترحة بتوصيات ما يجب المستشار «كلا ويصف هذه الصيغة بأنها «نهائية».

ولما ليس اقل اثاره للاستغراب ولعل ان المستشار ردا على اسئلة مياضرة من الصحفيين عما اذا كانت الصيغة الالفة الذكر في الرسالة مقترحة بتوصيات ما يجب المستشار «كلا ويصف هذه الصيغة بأنها «نهائية».

ولما ليس اقل اثاره للاستغراب ولعل ان المستشار ردا على اسئلة مياضرة من الصحفيين عما اذا كانت الصيغة الالفة الذكر في الرسالة مقترحة بتوصيات ما يجب المستشار «كلا ويصف هذه الصيغة بأنها «نهائية».

# مخول في مجال الصحافة

**الطلبة في عام ١٩٨٣**

كان عدد الطلاب الراغبين في الالتحاق بالجامعة والذين تسعين منها وجامعة سوفيتية في الصيف الماضي ثمانية ملايين شاب وثلاثة ملايين فتاة. ولا تعدد عدد هذه الطلائع الاجتماعية للمعاهد العلمية في هذا العام أكثر من ١٦٩ ألف شخص وهذا يرقى بنسبة ١٧ بالمائة عدد التخصصات المطلوبة في الاقتصاد الوطني العام ١٩٨٧ (عام التخرج). ان هذه النسبة متروكة استيعابا للتخصصات العلمية مثل ترفد الدراسة لاندماج الطلبة أو التحول إلى التوسعة بالدراسة وغير ذلك ...

ان لطلاب الدراسة العليا تزداد كفاءة وتتمتع بصفات عالية

في الولايات المتحدة بنسبة وسطية تبلغ عشرة بالمائة. وهذه الزيادة في لطلاب التعليم العالي في موسكو، فالصاعد تزود بأجهزة مكتب جديدة، وإذا كان التعليم العالي للطلاب المتقدمين في الاقتصاد السوفيتي يكلف ١٠٠٠ روبل سنويا حتى فترة قريبة فقد ارتفع اليوم إلى أكثر من ١٢٠٠ روبل لكل هذه التخصصات. زيادة خلال للوضع في السويات المتحدة لا تتمسك على ميزانية الطلاب ودعم: لكل أشكال التعليم مجانية وتحملها الدولة، وهذا ما يفسر ان أكثر من نصف المتسجلين في المعاهد العلمية في هذا العام الدراسي من عائلات صناعية ولائحة. (دول العموم في السترات الداخلية أيضا).

مجلة «ستودينتشسكي ميروديان»

## عملاق حنون

ترك الشخصيات الامعة ارا عينا في التاريخ، ويصنع جوامع لال ليرود ابن الهند العظيم ورجل الدولة البارز والانساني والديمقراطي ان عداد تلك الشخصيات حتى ...

لقد حيا ليرود انتصار ثورة أكتوبر الاشتراكية العظمى، وتابع اهتمامه بالتحركات الدولية للاصلاح، وبخاصة اصالح آسيا الوسطى التي كانت متخلفة ...

في سنة ١٩٢٧ زار ليرود الاتحاد السوفيتي حيث حضر الاحتفالات بالذكرى العاشرة لثورة أكتوبر. وعندما عاد إلى الهند نشر كتابا بعنوان «موسميا السوفيتية تحت لواءها» وقال ليرود عنه هذا هو الاتحاد السوفيتي حسب تعاضد الفريديوس وكيرجيسكي في كتابه «الضلال الوطني في روسيا» الذي ترك جزءا من ليرود في روسيا وكتب احد الصليبيين الفريديين الساذجين

لذلك يهكم ان ليرود اذ ترك جزءا من قلبه في روسيا، فقد ترك جزءا من عقله فيها ...

لقد سطر التاريخ من اولئك «الانبياء السليح» اذ لهدا ليرود اول رئيس للوزراء في الهند العرة وبقي في هذا المنصب ١٧ عاما، وقد اعد ليرود الامتياز الرئيسي لتصنيع البلاد ولتطوير الزراعة والعلوم والتكنولوجيا، ولم يستطع من غيره بلدا للزراعة التي لهدا الاتحاد السوفيتي ال الهندي في تحقيق خطتها، وان يبداي ريكاردو وغيرهما من الشخصيات التي بيتت بالتحول مع الاتحاد السوفيتي قد اوستت الاساس الراسخ لاستقلال الهند ووطدت الصداقة السوفيتية - الهندية ...

لقد لهدا الصداقة تقديرنا عاليا، واعتبراها اثن حدي من الشعب السوفيتي، وسمى الى تفتين العلاقات الهندية السوفيتية المتروعة، وقد وصلنا بمرور ايامنا لا نترحم على تصورات الالية، انا على مصالح طرية الامد وبنية لهدينا ...

كان ابناء الهند يسبون ليرود الملاق الحنون، وقد اقتامت الاسواق الاجتماعية في دار الصداقة بوسكو مؤخرنا اسمية كرسنها للذكرى الرابعة والتسعين لثبات ليرود ...

**ماريا غريزولوفا**

## أفخاستان الجديدة

«ان نتيجة فشل الشعب الافغاني امنية حياتية للعالم المعاصر يابره لانفان انفسهم ولشعب العالم الثالث، وهم يداومون جميعا عن البقاء التال، الحق الكمال في ان تكون سيدها صيريرا دون تدخل من الخارج، وفي التامسة النظام الاقتصادي والسياسي الاجتماعي المناسب لها ...»

هذا ما كتبه الاديب الهندي فريديس مطور في كتابه «افغانستان الجديدة» الصادر في دولي ...

يتحدث الكتاب عن النضال الطويل للشعب الافغاني من اجل الحرية والاستقلال، وعن النضال الذي لرفته الاميرالية علي ...

يؤكد الكتاب دور الولايات المتحدة في التثبيط في التدخل في شؤون افغانستان، التي بدأ في الخمسينات فضلا، حاول ويتشادري ليكون نائب الرئيس الامريكى اذ كان انا زيارته لافغانستان في كانون الاول (ديسمبر) عام ١٩٥٣ ان يجر هذا البلد الى حلف عسكري - سياسي معيب افغانستان ويران اللتين كانتا اذالك سلطنتين ولتين للولايات المتحدة وعرضون في حلف الستور الدولوي ...

لقد واجهت فريديس مطور كتابه عن افغانستان قفرا جديدا، وقد اشار رئيس وزراء افغانستان على كشمند في المؤتمر السابع لدهو عدم الاعجاز الى ان الافغانه التي لخرج تسلموا الارض بالجان نتيجة تصفية الاطباع وتطبيق الاصلاح الزراعي واستحداث أنظمة رى، وتوجه ٢٠٠ الف فلاح في ١٢٠٠ تارلية زراعية ...

يقدم فريديس مطور كتابه عن افغانستان قفرا جديدا، وقد اشار رئيس وزراء افغانستان على كشمند في المؤتمر السابع لدهو عدم الاعجاز الى ان الافغانه التي لخرج تسلموا الارض بالجان نتيجة تصفية الاطباع وتطبيق الاصلاح الزراعي واستحداث أنظمة رى، وتوجه ٢٠٠ الف فلاح في ١٢٠٠ تارلية زراعية ...

يقدم فريديس مطور كتابه عن افغانستان قفرا جديدا، وقد اشار رئيس وزراء افغانستان على كشمند في المؤتمر السابع لدهو عدم الاعجاز الى ان الافغانه التي لخرج تسلموا الارض بالجان نتيجة تصفية الاطباع وتطبيق الاصلاح الزراعي واستحداث أنظمة رى، وتوجه ٢٠٠ الف فلاح في ١٢٠٠ تارلية زراعية ...

## عندما كانت الحرب دائرة...

قبل اربعين عاما، عندما كانت الحرب العالمية لى اوج استمرارها عقدت في مدينة يانيسا المريفية (محافظة يوسنيا) الدورة الثانية لمجلس التحرير الشعبي المهادي للاممية في بريت باتان مع الاتحاد السوفيتي قد اسس دولة يوفوسلافيا الاشتراكية وبهدء المناسبة، وبخاصة السيد الوطني لجمهورية يوفوسلافيا الاتحادية الاشتراكية جبرى ايجانج لاراساط الاجتماعية في موسكو ...

ان تاريخ المدينة - الصن يانيسا القر السابق لميك يوسنيا، حاصل الامجاد والامسى، فقد حررت المدينة من التتاليين اربع مرات خلال سنوات الحرب، وظلت حرة أكثر من ٤٠ يوم ...

وجهت الدورة التي عقدت هنا لذلك التاريخ الى المصعب السوفيتي اختتمت بالكمات التالية: «عاش الاتحاد السوفيتي الشقيق العظيم الذي يتحمل العب الاكبر في الحرب التحريرية ضد الفاشية» ...

وقد لانت مقررات الدورة الثانية تلك الارياح في الاتحاد السوفيتي منذ البداية، واعتبر البيان الرسمي من نتائج اعمالها ان مجلس التحريرين الشعبي في يوفوسلافيا من السلطة التشريعية والتنفيذية العليا في البلاد ...

ولقبيل ان ينقضي عام في الدورة المذكورة في مدينة يانيسا التي على ضفاف المانوب الملائون السويديت ومقاتلو جيش التحرير الشعبي اليوفوسلافيا ليلتفوا ما عليه بلغراد ويطهروا عاصمة يوفوسلافيا والناطق السوفيتية الشرقية من التتاليين، ولي تساليون في عام ١٩٤٥ صرت كثير من اعضاء الدورة الثانية لمجلس التحرير الشعبي، وقد لهدوا اعضاء المجلس التامسيي كسلك، لصالح اعلان تصفية النهائية للملكية لى البلاد وقيام جمهورية اتحادية شيمة ...

ترقب ارامر حسن الجواد بينين الشعبين السوفيتي واليوفوسلافى، لهد ساهم الاتحاد السوفيتي اقتصاديا وتقنيا في بناء اكثر من ثمانين منشأة صناعية في جمهورية يوفوسلافيا الاتحادية الاشتراكية، وشارك الوب من التخصصيين والعمال السوفيت في الاعوام الايريه في مصانع الكبرياء وماجيم اللغزية والذاتلغزية، وفي المصانع الكيماية والبيتروكيماية ...

ويعتاد بلداننا باستثمار الوب والماضف والالام ...

اما في عام ١٩٤٣ فقد مرحت لى يانيسا على مسرح حركة التحرير الشعبية بنجاح مسرحية الكاتب الروس فرولوف «الفتش العام» ...

**غيتادي ليولوف**



تقع بلدة شتران الريفية الصغيرة على قرية من ديسبورج وبجانب الحدود البولندية، ويطلق فيها ثمانية آلاف نسمة فقط، لكن شتران مشهورة على نطاق واسع، اذ يوجد فيها واحد من اكبر مزارع الزهور في أوروبا، وقد جعل المدينة غنية ومستقلة بما فيه الكفاية، ويصل الزداد طول السنة وتنتقل الزهور للبيع هنا لائن أوروبا فحسب، ومن الفريد انه تعدد لى هذا الزداد الاسمار والهدايا اولا خلالا القواعد المؤسسات التجارية المائلة، ثم تنزل الاسمار، بيدها لا يعط الا ال حد معين لا يتجاوز الزهور مديونية، ولقد وقع القرائن السوق العامة، وليتم تسرون كيف تلتك الاعراض، ايدي البحر والارض والشس التي لم تستتب لى، آخر غير ترحبه الجبال والحب في روح الانسان (يمكن ان تصور مدى هدا وتفتونا لو لم تكن الزهور في العالم والتي تحول الى عينة صالحة لجرد انها كانت بسلام عيوب وسمرت دون خصم، ولم يظهر التاجر من ديسبورج او يولبع مثلا باخذ كمية كبيرة هارلا ان يذالنه اخذوا يدون المراكات اكثر فاكتر ...

في حزيران (يونيو) عام ١٩٨٢ كنت في فلاديفير ستيجسكي الثالث الادبي من موسكو في شتران لثبة لدموع من رابطة الترجمين الأوروبية، ويرجعه لى الرابطة هنا ما يشبه دار الابداع مع مكتبه واجهزة خاصة واما عمل صغيرة وغرف النوم ومطبخ في الطابق الاعلى، وبالمناسبة كنا نتناول الفطور في مكان ما خارج المدينة نتناول المشاء وكان فريق الترجمين من الروسية يراسه روزماري قتيهه متمكنا في اعداد مجموعة القصص السبيريية وقدر علينا، انا وفلاذيفير ستيجسكي ان نلرس طوال الايام مثنى الماسعود والتولد الرسمى والكلمات السبيريية الحولية التي تصادف بكثرة عند فاميل شوكتين وليكتور استايف وغيرهما ...

اذا كانت تخون حتى الانساني الحروف منذ القرون لسيله وتسكع بالنظام العام، ولكن اذا كانوا يشولك بان التسرب، مع اربيل من البارود قسب النار افضل شه، للانسان والاكثر امانة له من عدم السباح بالنار بتلا فان يمكن ان يبدو لك، انت الذي تعرف شيئا ما عن مقدرة البارود ومع كسل بيك الى الصديق، فهدا او شيئا اخر اسوا من ذلك، وقد يتل اليك مثلا ان يرون النظم التي ينظر ال البشرية فيشعر لى شي اى كان ملما السؤل اللينق من الالة، مسادا افضى مسابيا بحكم الصداقة ولو كنت اقل حليا الى اهد العدو لما استطعت ان تتخذ موقف الهدء، مسا يجرى حوكم من اعداء خلة ...

اعلنت صف الصياح ان الماشرة العادوة للحرب في يون اشترك فيها ٢٥٠ الف شخص ...

**ايقل ان المسؤولية الجمية عن حياة الملايين من الناس والملاية على عاق ويلان بشيشة القدر واللمية لارطعه بحكم الاجتياح الاغلافي؟**

# فالبداء كانت الكلمة وكانت الكلمة: السلام

في صباح اليوم التالي تصلحنا الصبح مجددا قبل الطهور، وله لهدا ذلك عادة، وسرى الضحك بيننا المترجمين عندما تليت كلمات ريدان من برلين الغربية حول ان جميع الرضام، الاميركيين بدأ من كندى يتسرون النسم بريتينيه، وهذه حة مسن شانيا ليلية زيارة ريدان لهدء المدينة لكنا كانت عبا، لقد عدت الارض برلين الغربية، عطلت كاتبة لكثرة عولبة وساذجة ال اهد الحدود، كيف يجب ان يكون احساس الربل الذي اثار في أوروبا كلها مثل هذه النوبة الواسعة من الاجتياحات والاضرابات المسلحة طبا ان يوجد في هذه البلاد التي هي عضو لتسيط في حلف شمال الاطلسي، وحيث انفسه في التفتحات القوي السوفيتية، وعشية انشقاق احزاب الكتلة الحورية (كان الانشقاق تولما ومسوسا حينئذ ايضا)، وراى مود سواء بتوزيع الصورج الايركية على اراضيها، او في الوقت مسن سياسة الرئيس الاميركي، ويستجيب ان يوجد هناك على الصوم راى مود بطور الايدي التي في الالفة مسن مروهون من مثل هذا الانتياز، ولكن لم يقدر الشك في ان الاغلبية الساحقة من الشعب الكادح وبخاصة الشباب قد غسرت، على الرغم من العلاقات السياسية، الى الصراخ بالاجماع التادر، هذه ارضنا، ونحن اللين لقرار يوم لزعما، بالتحس باعث الحياة ام بالصوراخ المانلة ا قد غرخت الاغلبية الساحقة بالصفيد ...

راينا في التلازوم ساء ارتسالا لامتهارة من الناس اللادين ال بدون لتسبير من الاجتياح ... ولا تدمعش المظاهرات اهدا في الدنيا الاتحادية لى لى كثيرنا يساهدة من مختلف النضالات وكل تلك المظاهرات لسم يسبق لها مثل ما لا من حيث عدد الناس المترجمين لى ولا مسن حيث القرة الزورة للاجتياح الذي اجتمع فيه كل شه، الجالة وارتفاع الاسمار والهدام الفتا بالاستيكل والاحساس الهالج بالكرامة الشخصية، ومعدم الرغية في الرضف على انظام قرلة منية من مزارع فريب ...

على التعلق بالسياسة والتوصل اليه فرابطة الجاش في مثل هذه الاموال يمكن ان تخون من قفاه، وما الفريب اذا كانت تخون حتى الانساني الحروف منذ القرون لسيله وتسكع بالنظام العام، ولكن اذا كانوا يشولك بان التسرب، مع اربيل من البارود قسب النار افضل شه، للانسان والاكثر امانة له من عدم السباح بالنار بتلا فان يمكن ان يبدو لك، انت الذي تعرف شيئا ما عن مقدرة البارود ومع كسل بيك الى الصديق، فهدا او شيئا اخر اسوا من ذلك، وقد يتل اليك مثلا ان يرون النظم التي ينظر ال البشرية فيشعر لى شي اى كان ملما السؤل اللينق من الالة، مسادا افضى مسابيا بحكم الصداقة ولو كنت اقل حليا الى اهد العدو لما استطعت ان تتخذ موقف الهدء، مسا يجرى حوكم من اعداء خلة ...

اعلنت صف الصياح ان الماشرة العادوة للحرب في يون اشترك فيها ٢٥٠ الف شخص ...

## أفق اقتصادية

ان مرش شركة فرنسية منتجاها لدية مع الاتحاد السوفيتي، ونيسا فرع شركة ايفك ايكبان الحكومية الفرنسية ...

وقد قال رئيس هذه الشركة بيير فالنتيين في حديث ادل به ال مراملته ...

«اننا متراحسون جدا لاستمرار اتساع التعاون مع الاتحاد السوفيتي لهد مشددة جدا ولكنه في الوقت نفسه شريك امين جدا، ولايم شركتنا حجم التعامل لعل بل نوعيه ايضا ...»

اننا نتعامل مع الاتحاد السوفيتي منذ ما يزيد على العشر سنونات، وان السوق السوفيتية همة جدا بالنسبة لنا واقع للتعاون الرضى السوفيتي وقرهه الشركات الفرنسية في ان تكون في مقدمة الجهدون بالمعدات لصناعة النفط والغاز في الاتحاد السوفيتي نظرا لانه يشغل المرتبة الاولى في المسواد المصادة للصداء ومعدات الاتصاف والتفتية وغيرها، وتيسر الشركة اعتمادا كبيرا للتعاون العلمي والتكنيكي مع الاتحاد السوفيتي، فضلا همة الادارات المتعاقبة على البيست الابيض، لهد احييت في عامي ١٩٧٤ و١٩٧٥ مطقات جسر افغانستان الى الافلاق الدولوية، واخذت الولايات المتحدة كسل ما في وسعها لاتزاع افغانستان من صروف دول عدم الانحياز، وسمت ال فرض اردادها على النسم الافلافي من طريق الانساب التفرعية العسكرية، وتذهب على لفة الولايات المتحدة في الباكستان مرتوة كالوا يرسلون الى افغانستان، لدا ان للاءة الثورة اليوم مسن يتحولون به وأشار فريديس مطور ان ان الولايات المتحدة بالاشارة الى التدخل المسلح قوت تسلبها الملاهي من طرقت

تاليا ووستيشتسكايا

(البلية عن ص ١١)

الايه موسكو ١٩٨٣

الايه موسكو ١٩٨٣

الايه موسكو ١٩٨٣

الايه موسكو ١٩٨٣

كلمة - لنبأ موسكو

تحالف الهراوة والكلب الشررس

جات غارات القنصنة على لبنان التي قامت بها القوات الإسرائيلية والإسرائيلية والصف الكتيبة ضد القوات السورية في هذا البلد ، أول تصرف عمل من قبل واشنطن وكال إيبس بعد المحادثات التي أجراها في الولايات المتحدة الأمريكية وليس الوزراء الإسرائيلي شامير . وهي بداية مرحلة جديدة من التعاون الاستراتيجي ، الذي يجل منه أعمال عنف وتدمير وقتل جديدة .

الجيران والاصدقاء

يعرف الشعب الإفريقي جيدا ان الاتحاد السوفيتي وقف الى جانبه في النضال والبناء ،... جات هذه الكلمات في رسالة بيرك كرمال وسلطان على تشيتمه الى القادة السوفيتي بمناسبة الذكرى الخامسة لمعاهدة الصداقة والتعاون وحسن الجوار بين الاتحاد السوفيتي وأفغانستان .

نتائج مؤتمر دول الكومنولث

بالم يوغيني رومانوف كان من الممكن ان تصف الكومنولث أي أسرة الأمم السوفياتية ، بالسرعة التاريخية ، إذ ان كلمة الكومنولث ليسه أعضاء سابقين ، وكذلك اكترا لفسا اجتمعت دولة متروبول سايلة ، وكل مستعمراتها ومستعمراتها التي يبلغ عددها ٤٦ بلدا حازت استقلالها السياسي وبالخاصة الى ذلك لان الدول الكبرية لفة الاسرة على قدر كبير من التباين ، لانا جانب الكتل والبلدان المتطورة ككندا واستراليا ونيوزيلندا تقدم الاسرة التي تتنوع من الدول النامية الكبرى ، هنا الهند ونيجييا ، وقدم جزرا صغيرة جدا ، فيها دولتان لاوروبا الشمالية في غرض الجوار ، والتي لا يتجاوز عدد سكانها ثمانية الاف نسمة ، ان هذه الدول ويضيق النظر من جديد وحدتها ، لتشكل تلك أعضاء الاسم المتحدة ، ويصعب فيها دور سكان الكرة الارضية ، ولذا لان المؤتمر الرابع عشر والمشرين لرؤساء دول وسكومات امرة الكومنولث التي عقدت في دلهي كان لابد وان يندب الافان نجر . ولكن هذا ليس السبب الوحيد ، إذ ان الترابيين لم يغلوا اهتمامهم بما يتعداه المؤتمر من مواقف ازاء المسائل الدولية الهورية كغير الصواريخ الأمريكية في أوروبا ، وان هذا الترابيين انضمت اليها أمريكا والاتحاد السوفيتي ، ولقد ايدت بزم غالبية المشاركين في هذا اللقاء لانتخابات المتحدة الأمريكية لريتانا ، ومع العلم بان البيان الختامي من شجب المذهب الامم

من شيكاغو - ريفر الى الالب

انتقل بولونكي من الجرافة الى ما يسمى اعمار السلام الإمبريونيون اليوم - الامم المتحدة وسافر في عام ١٩٥٥ ، حينما كانت الحرب الباردة تسمى اوجها ، الى موسكو مع ثمانية من المشتركين الأمريكيين في لاه الالب ، وساعدت الرحلة والزيارة الجارية للراق السوفيت في الكلاخ احد ما على معرفة دوران دولاب الدماء للاتحاد السوفيتي الذي كانت واشنطن تدمره حينذاك وعكس بولونكي في عام ١٩٦٦ منظمة «المداريون» القدامى من اجل السلام التي دعت الى بتم «روح الالب» في بلدان الائتلاف المتناض للهنترية .



ل الالب بان احد في العالم لم ير كيف لفتنا لاج السفينة بريشة سيانورد ارسينيف

الذهب و تطبيعته

بالم ليونيه ميغيليدوكو لايزد خارة ريفان ، كما يبدو انه الراج بالحصان . فقد استبدل مشروع ريفانه الفاضل بمذهب ريفانه ، المدراي السافر ، ويبارلون اعلمه . السلف ، خلافا لمشروع الترتق الاوسط ، طابعا عالميا . ويظهر ان البنتافون ، الذي اصطنع بالمرحكات الجاهريه السادية لتوزيع الصدايق النورية والحرب ، في أوروبا الغربية واليابان وفي الولايات المتحدة نفسها سمع على تجربة هذا السلف في اطراف العالم وفي ظروف القبية ، وتبسي واشنطن اختيار اللغة العالمية للمحاوية المبادره التي اعتمتها ، بإدارة زعامات وحروب محلية في مختلف القابيم العالم .

اليوم حي ، و غداً قد تكون قتيلاً

يشغل لؤلؤ لافول ، الشاعر والصحفي والكاتب المسرحي التيبسي (٣٣ سنة) ، منصب رئيس مجلة «الاشارة» في القرايات الطلبة والاطفاله في سويتو ، حيث استشهد مئات الطلبة ، على ايدي المتعصين لليبيا ليوصل لشاهه السياسي . وكان يعتبر مصفرا هدهاه ، ويمنى ذلك ان كان حيا اليوم فيلقت لدهاه .

أمام النقطة الحرجة

يقتنع الجنرال المتقاعد يسورون ايلييه رئيس الصليب الاحمر التروبي بان البشرية قد وصلت الآن الى هذه النقطة . وقد اهل الجنرال بالحديث التالي الى مراسلتي في جنيف : - يروي الترو ان البشرية لسد بلغت هذا الحد التامل التي يمكن ان تنتهي سوايو بتاييد الاغلبية الساحقة من سكان ليبيا ، حتى الجيدين من السياسة . ليس من الواضح ان جرائم المتعصين تصبه السقم لتاييدنا ؟ ان اقتصاد البلاد في تدمور ، وبالخاصة في ازدياد ، والارباب والتفت يسورمان في كل مكان .

يبلغ عدد الراد جيش جنوب افريقيا في ليبيا ١٢٥ الف جندي ، اي جندي واحد لكل ١٢ مواطن افريقيا . وينطق المتعصرون على الحرب ضد الحركة التحررية اكثر من ٣ ملايين دولار يربوا وتمت مع هذه التفقات اضطرت جنوب افريقيا الى طلب المساعدة من ليبيا الصلة الدول . اما حركة تاييبا الصلبة لتترامم عليها الدين لعمايت في ريترويا .

ان حصول الافريقيين الاسود على التعليم في بلد امير متخيل وفيهم فلتام التعليم في ليبيا يثنى على شكل حرم ، ياح السود في اسفله . ثم يثنى لافول بولوه ، بلديرتا ان تكون حذا راضحين ، واصناما لاتكر بل تنفذ الاوامر فقط . والهدف من ذلك واضح ، وهو استمرار الرضخ الزامن وسيطرة المتعصين . ان للال لاف ، لايزد عدهم عن عدد اصابع اليد الواحدة ، ويحذون في احتراق هذا المانف . ويهد الهمة الدراسة في الحكومة التيبسية التقل لافول الى جنوب افريقيا والتحق بالجامعة كجامعة صناعه المتعصين ويسما يشركه في نشاطات الانتقائيات ، ام بالسلاح ، غير ان

استخدام لبنان لتنظيم معامرات استنزائية ضد سورية وحتى للتدخل في منطقة الخليج . وان المصع متزولة لهذا الغرض . فلا تزال الصحف الأمريكية تروج بناد لكسرة خرورة القيام بسيلة «الارودا» على الاقبارات البيروت وتكتب الصحف بصراحة ان «الولايات المتحدة مستعدة لتقديم البلاء وتوسيع تورطها العسكري في سورية القوات الإسرائيلية وحدها بين الوطنية الليتانية راية معاوضة اشري للزادة الأمريكية الإسرائيلية . لهذا الغرض تبيير في هذا القتر العربيي تناقبات وبنلاقات على التخالق الرطسي وفيها بين الطوائف ، وبين لبنان وسورية وحركة المقاومة الفلسطينية . لهذا اعترف الرئيس ريفان بيان «امدادات لبنان وريتانا متشاكبا» مع ان الجبار تفصل بينهما . هذا صحيح بالل . وليست هناك حاجة لان يقسم الرئيس على الكتاب المقدس . ولا تكون «مولد تروية سفري» قد طليت من واشنطن صوابين «يريشين» كس تهدد لا البلدان الجاورة كسب بل دول الخليج التقلية كذلك . ولا تتورع واشنطن عن استنزاز حروب القبية وإدارة جلسة منها وكات الاقبارات في بيروت حسب

الحرب وسلك الدماء بدل من العاوضات . اما لبح منطقة سوايو لهور واضح : ان كريا والفرا دولتان لهما حق السيادة ، والافان حل عند معاهدات الصامدة التبادلة . اما ربط وجود الوحدات القوية بالمباحث حول استقلال ليبيا فيتمتع القبية عن عد . اثنا لزيد التافرض . ولكن اذا اصحت امكانية المباحث ستواصل سوايو النضال المسلح حتى النهاية ، الى لا دعو للجماعة ولا للحرب السياسية . ولا يمكن التمسوق لفر اشيا تعلق السلام ، كما هو في الكتاب المقدس ، الا على اساس مادل وستين ، لا من طريق تميم مؤامرات وراء الكواليس وعند صفقات الترابية بل بجهود جميع الافراد الحية .

سيهلك ايضا ٨٠ بالمئة من الابطياء والعمالين في مجال الخدمات القبية هذه من الخالق . وللهذا ولدت الايدي جيلتات الاجزة الليتانية لمنظمة الصليب الاحمر الدول في جنيف الى جانب قران حول معاونة الصليب الاحمر في دولة الحرب العربية . اثنا في البلدان الاسكندنافية لصبي لتتبع المؤتمر الدول الثاني «الصليب الاحمر والسلام» ، التي يتوزع عهده لفسر فلندا والسويد في اليبون - ستينر الجبل . وفي الغام قال بيرون ايديه اعطف بان هذا المؤتمر سيكون حافوا جديدا لتبعية جيمانتا للتبستان من اجل الامم والبيدلة . من اجل مقام بدون للايدييين كوث لتسوفلي

لأنا من أجل

### الروبوت يردى العليان المبردة

قال فيننادي كوزمين رئيس مهندس المعهد التكنولوجي «كوزو روبوت» في مدينة تافاروغ على ساحل بحر آزوف ان الابدى الآلية التي صنعها روسيا تبدو اجازوا مترواحا جدا بالشارع مع البع المبردة التي ظهرت في هذا المجال مؤخرا . ومن ضمنها الروبوت المازف على التيارات مثلا الذي صممه المهندس الياباني ساتورو نيتاسيا .

وتعد الابدى الآلية التي صنعها على الكاسي وبالطرق الشخصية في انعام المصانع . وهي تقدم الكتل المعدنية معددة حراوتها في نفس الوقت حسب متطلبات التكنولوجيا وتحمب القطع الجاهزة وتغلقها الى المرحلة التالية من الانتاج . وقصد بطلان هذه الابدى العاملة المتواضعة حتى الان لوف الناس من العمل المل و التقليل اياما .

لقد صممت خلال الاعوام الخمسة الماضية على تاسيس المعهد ثمانية روبوتات و٣٢ روبوت للخدمات الروبوتية . وهي تصنع الان في كورسك واسترخان وتشيكيتس وخيتيتسكي بأعداد كبيرة .

حظيت الروبوتات الصممة في تافاروغ بشهرة عالمية . ولما واحد من الجماعات الروبوتية هذا العام باليدالية الذهبية في مرض لايزينغ الدول . واشترت شركة يوفوسلافية وخصة لاتاجه .

ان مثل هذا الوضع مستحيل في بلادنا . فلا ترى اليوم غاملا لم يجعل على التعليم الثانوي وليس مستمدا لاتقان اية مهنة جديدة . وهذا الوضع مستحيل كذلك لان التقاية والادارة والؤسسة لابد ان تكون قبل ادخال الات الروبوت . فيما يمكن اقتراحه على العمال المبردين . وتساعدهم في اعادة مهنة جديدة على حساب المؤسسة .

روستيسلاف كليانوكوفسكي

### ثلاث اخوة ومهنة واحدة



الاقوة دوماكس مع والسدهم (من اليسار اليمين : يوزاس ، برويللاسا ودوماكس) ، يلفيوس وستاميس .

يعتبر لساندا في دوبر ليتوانيا . وكان على الكبار في الاسرة انذاك ان يتركوا كل يوم يتامين مايسد رفق ارادها . ويمين على الحياة حتى يدم النصر وحلول السلام ولكن السنوات الاولى بعد الحرب لم تكن سنوات يسر في هذه الجمهورية التي انزل بها المحتلون النار والفراب .

وبعدنا يوزاس قائلنا : لقد شغلت بالبناء منذ كنت لثمدا في المدرسة . علما بان موهبي لم يكن «سوارعا» . وبعد ذلك حاولت ان اعمل المرفق على آلة موسيقية ما وقاسنا ال ماهيم يومنا ودروس الموسيقى المنتهضة حاليا . فيمكن القول اني تشرت عددا كاملا . لقد كان عمري ١٤ عاما عندما انتسبت الى مدرسة موسيقية انتسخت بعد التحير في مدينة كلابيدا التي انتسخت اليها اسرتنا . واضميت نصف عام في تلم الزوف على الفيلسوف ولكن دون جدوى . ولكنني اقتت المرفق على الكلايريت وابتعدت ذلك . عندما انتقلت الى فيلوسو للدراسة في الكونسرفاتورا . وذات يوم قررت هانيا ان اكون قائلد اوركسترا ولما بعد لم اشك ايدا في صوابية اختيارى مسدا . وفي اوركسترا الات الوالية . حيث كنت اعزف على الكلايريت عنت نانيا قائلد اوركسترا . وكان ذلك مدرسة جيدة بالنسبة ل .

عمل يوزاس اربعة اعوام في هذه الاوركسترا . وبعد ذلك تابع دراسته في كونسرفاتورا ليتينراد . وتتلخ على يد اسنان ان اعادة الاوركسترا ايليا مومين ولقد حلى دوماكس بتقييم وليف من قبل الكونسرفاتورا . حتى ان وزارة الثقافة في جمهورية ليتوانيا السوفيتية اقمست على سفارته وعينت يوزاس البالغ آنذاك ٢٨

### لا موهبة بدون خيال

للايدي كورناتوف البالغ من العمر ٤٢ عاما ، والذي يعمل رئيس قسم في وزارة الشغالات الخيلية في جمهورية بيلوروسيا السوفيتية ، يهوى جمع السدادات المعدنية العادية لاجابات المياه الغازية . ومن هذه السدادات يلوم بصنع اشكال لاعياء البرمالية . وعلى مكتبه في الوزارة شغفة غفرا طريقة تعلق بالبراميسن . وفي فرق منزله ترى عددا مسن السدادات البرمالية وكالها ترصف على الجدران . ان اسماء كورناتوف يتناقسون في طلب هذه السدادات لوضعها في احواس مسك الزينة . وهو ، اي كورناتوف ، يريد على شطامه بكل سرور . ولكنسه في هذه الحالة يطلى مصنوعاته بطلاه فيها الصدا . ولصاحب هذه المجموعة غير الاعتيادية تروجت بالسؤال التالي :

كيف ولدت عندك هذه الهواية الوية ؟

ويجيب قائلا :

ذات مرة قات لي ابنتي ايرا بانك لتسبح ان تصنع شيئا من لاني . فاذا لم تكن لك ابراهامات لتكون وراشيا و بزم ازياء ، او عالما ، او كاتيا . فلن اسئلنا صافر اسوفا

### عاني صوت اجراس المركب

ان الجهور الذي يحضر حللة ناعيا ما لي رجة . اما الصالة الرياضية فهي في قدر من الاتساع بحيث يمكن ان تجري فيها الاساق في المدينة الساحلية كلابيدي (ليتوانيا) . يسبح بطلا من جرس السرح فوق البحر . وعلى خلفية ذلك دلالات برسم ان قائلد الاوركسترا العروب والتقى استعمال القيام بالدمعة بدمارة . وكان مثال الاخ الاكبر قعدة لاخرى فيلارغم من ان ستاميس ويلفيوس كانا في المدرسة على لدر كيبير من الاتساع يواد اخرى فقد تفرق حسب الموسيقى في سواه لديمبا . واخذا يدرسنا الموسيقى بانتظام . وفي ذلك الحين لم يكن في مدينة كلابيديا مدرسة موسيقية رسم بل وكان العديد من لسرق الهواة تارس لشلها . حيث كان يشرف عليها اختصاصيون كديسرون . ومارس الصياد الفناء لسى الكورس ، والعرش مسن الاوركسترا . وساعد ذلك كله على تنج قدراتها .

وفي وقت لاحق ، سارا على مدى حاز اغنيما وقطعنا الفريست لسه الى كونسرفاتورا ليتينراد . وبعادا الى ليتوانيا بعد التخرج .

وتقتول برويللاسا دوماكس : له لاحت منذ البداية ان ايتالي جيدة الموسيقى كاييم . ولكن لم يكن ليظفر على الببال ايدا انهم سيطلون شغل على التراج . لقد كان الطريق نحو الهدف اكثر صوية بالنسبة لاني الاكبر . اما الاخرين فلم يلقوا ذلك القدر من المشاء .

انجز هذه المهنة طامح طالرة اليكوكير (م-ي-٨) - برانسلا فلاديمير يسيف

### وحلقت الهة النصر

انصب في البداية الجديدة لسرح الطارة ، انجز قيا مهمات شجاعة مماثلة ولكن في السجلات لسى التهورا وافعال سيبيريا . وليس في مركز المدينة الكبيرة ، حيث قد زادي عزة صغيرة الى طارة صانع .

انجز هذه المهنة طامح طالرة اليكوكير (م-ي-٨) - برانسلا فلاديمير يسيف

### فلاديمير بلاتونوف



### حبه القطارات والسكك الحديدية

لربما يقود القطار ، فيواصل التطور الى هنا مرة بعد مرة . ان العديد من ساقى القطارات ، وبرايس العطور وغيرهم من العاملين في هذا المجال اجروا في طولاتهم السكك الحديدية والعاملين بها . ان سكة حديد الاطفال في خاركوف ليست الوحيدة من نوعها في البلاد . اذ يبلغ عدد هذه السكك في الاتحاد السوفيتي الازميين ، وتمتد خطوطها لساعات ليست كبيرة ، اي من كيردوت وصف الى سبعة كيلومترات . غير ان لكل كيلومتر منا خصوصيته . وهذا ما يثير الاعجاب الشديد لدى الاطفال . اذ لا يوجد مثل لا يخرج بالتحال .

### ويصادف شواطي الانهار والجيرات تحت

سبلع الارض ، وعبر الكهوف والمغاسر الشاسعة .

ولل احد اشهر خطوط الرحلات من هذا النوع هو خط مسفارة نوفي ارون على ساحل البحر الاسود في جورجيا ، والذي اتبع منذ ثمانية اعوام . وللوصول الى المغارة يجب اختراق جبل ايلبريا بالفتار عبر لفق . ومن لم تقدم نحو المغارات الرئيسية للمغارة . ان هذه الرحلة تمت الارض لتستمر ساعة ونصف الساعة وتزين هذه المغارات الشان الصراعد والنوازل ودمور من الجيش باشكال عجيبة عا . ويجرات حادة تبدو وكالها تمام هنا تحت الارض .

وكما يقول رئيس اتحاد السياحة في جورجيا قائلد كيكافزه فان مغارة نونسي ارون اليوم في متناول حتى الطفل . ولكن لير ان يتم تقرير خط هذه الرحلة الممتدة كان على المصنمين دراسة الامعات بالبحيرات والاقنية دراسة دقيقة . ان لوفي ارون ، التي زارها حتى الان ١ مليون انسان ، ليست المغارة الوحيدة في الجمهورية المقترحة امام الهواة . فهناك غارة (ساناباليا) بالقرب من مصيف سخالطرو ، ومغارة (لايتاشيفي) في غرب جورجيا وغيرها من المغاسر التي تحظى باهتمام السياح .

ويجري الان تجهيز وتوسيع اوضاع مغارة (برسكي) بالقرب من مدينة اوكشامشيري . وتحتوي هذه المغارة على ١١ قاعة جميلة ، تشبه قصورا طيقية تحت الارض . تتصل بعضها بعضا بواسطة ممرات مسخرة ، وانقضية بين مسنسة البحيرات . ويوجد في مغارة برسكي لاعة الثريا حيث تتدل من السقف قطعة مسخرة تشبه ثريا قديمة . وهناك قاعة التنجيد حيث لاذكرة الصوامد والنوازل بالسائل المتدلية على التوالد . وتوجد ايضا قاعة المسالمة ، حيث كل قطعة منا تدعى الفيلان بجمهورها .

دايد ايميدانيل



### معرضة تحت النوازل في مغارة لوفي - ارون

معرضة تحت النوازل في مغارة لوفي - ارون

### حياة أبناء قوساكو



لوزان من منطقة كوبان - صورة من القرن التاسع عشر

### قوزاق نطقت كوبات

تستريح لفق الجوزل في كوبان - تسمى عادة منطقة كراسنادار الواقعة شمال القس باسم النهر الرئيسي فيها - ثلاثة العناظر الطبيعية ، كل في هنا معنى به : طول مستقيمة مطوقة بظايات اصطناعية وشبكة كيلة من الطرق والخطوط الكهربائية ، ومدن ، وقرى كبيرة (ستالينسك) كما يسمى القوزاق قراهم وهي احيانا لا تقل عن المدن الصغيرة ويصل عدد سكانها الى ١٥٠ الى ٢٠٠ الف نسمة .

ان الارض هنا كما يعلو لكوبالين ان يزحوا : اذا ما غرمت فيها في المساء ، لبت في الصباح شجرة . ولقد ظهر ان الثنتين انه الحرب العالمية الثانية هم «القيومون غير المتولين لتصوية ارض المنطقة ، لقد التمت في ذهن زعيمهم فكرة تغطية حقل ماريكس الابوي» يتصل من التربة الكوبالية القصية . ولقد قوته بالفل في لفل حيلة قفار من هذه التربة ، قبل ان يطردهم الجيش السوفيتي من الارض الكوبالية .

الفرزاق في سوب كوبان بيوا طبيعية يهدران يشاء هي البيوت الاركانية النشوية ذات السقوف من الصبب وزرعوا البساتين حول كل بيت ، ومرترو السوب البكر لدمور . وصاروا ينامسون حياتهم المعتادة : العراة - والقتال .

ان «قوزاق» كلمة مأخوذة من التركية وتعنى «المسقام» . «الانسان الحر» واصلح هذا الاسم ليشق منذ ٥٠٠ سنة على الناس الذين هربوا للعيش الحر في اطراف الدولة ، والمتحدين في مشايخة حربية . على مستوى كبير من الادارة الذاتية . وواوس القوزاق الزواعة ، بيد انهم قيا يتلقح بحماية الحدود ، تلقوا من الدولة رواتب . ولعل القوزاق لسى كوبان ما لعلوه في وطنهم الاصل ، حيث سافوا الحدود من محيات الترك وتشار الترم وليم . ومددت قري القوزاق باستقرار الغارات غير المتوقفة التي شنت عليهم ولهذا لان القوزاق بنوا فوق التلال القريبة ، حصونا للحماية . اما في الحقول فقد تنكبوا البنادق ، وتزحوا بالفتار .

من اجل الرب والقيصر والوطن ولا يفرقون وليتوايون وييلوروسيون والمان وتارن ... واذا ما كان القوزاق يانفريا قبل يسع عشرات من السنين امرا قادر الحدوت لانه الان اصبح ظامرة مألوفة .

وعصرا اذا ما لحنينا جانبا فكرة تقوق القوزاق على باقي القوميات والتي زومتها بشكل مصطنع الشبة القوزاقية بين ظهرانهم قبل الثورة ، لانه وسنى في ذلك الحين لاصح لهم بالانصب الترمي . ان لسب حياة القوزاق امل عليهم تحل بقية القوميات اذ بواقلة حقلات القوزاق (مكلا كان يسمى الاقطاع العام للقرية او المنطقة) كان يمكن لبل كل شخص ينشئ الى قومية اخرى وابتماره قوزاليا .

الفرزاق في سوب كوبان بيوا طبيعية يهدران يشاء هي البيوت الاركانية النشوية ذات السقوف من الصبب وزرعوا البساتين حول كل بيت ، ومرترو السوب البكر لدمور . وصاروا ينامسون حياتهم المعتادة : العراة - والقتال .

ان «قوزاق» كلمة مأخوذة من التركية وتعنى «المسقام» . «الانسان الحر» واصلح هذا الاسم ليشق منذ ٥٠٠ سنة على الناس الذين هربوا للعيش الحر في اطراف الدولة ، والمتحدين في مشايخة حربية . على مستوى كبير من الادارة الذاتية . وواوس القوزاق الزواعة ، بيد انهم قيا يتلقح بحماية الحدود ، تلقوا من الدولة رواتب . ولعل القوزاق لسى كوبان ما لعلوه في وطنهم الاصل ، حيث سافوا الحدود من محيات الترك وتشار الترم وليم . ومددت قري القوزاق باستقرار الغارات غير المتوقفة التي شنت عليهم ولهذا لان القوزاق بنوا فوق التلال القريبة ، حصونا للحماية . اما في الحقول فقد تنكبوا البنادق ، وتزحوا بالفتار .

من اجل الرب والقيصر والوطن ولا يفرقون وليتوايون وييلوروسيون والمان وتارن ... واذا ما كان القوزاق يانفريا قبل يسع عشرات من السنين امرا قادر الحدوت لانه الان اصبح ظامرة مألوفة .

وعصرا اذا ما لحنينا جانبا فكرة تقوق القوزاق على باقي القوميات والتي زومتها بشكل مصطنع الشبة القوزاقية بين ظهرانهم قبل الثورة ، لانه وسنى في ذلك الحين لاصح لهم بالانصب الترمي . ان لسب حياة القوزاق امل عليهم تحل بقية القوميات اذ بواقلة حقلات القوزاق (مكلا كان يسمى الاقطاع العام للقرية او المنطقة) كان يمكن لبل كل شخص ينشئ الى قومية اخرى وابتماره قوزاليا .

### المحرات والبنديقة

وردت في الوثيقة التي رمت بها الامبراطورة الارض للتانيين ايليا ، عبارة «بالرابة والملاح من الصدوه» . وقد انشا

(التي في العدد القادم)

لأنا من الأصول



# الاقتصاد السوفيتي في الثمانينات

يحيى البرونسور ليف فولودارسكي ، رئيس دائرة الإحصاء المركزي في الاتحاد السوفيتي على أسئلة معلق «الياه موسكو».



لماذا انخفضت وتيرة النمو في السنوات العشر الأخيرة عما كانت عليه سابقاً ؟  
ما الذي يعيق نقل الاقتصاد الوطني الى طريق التطور المكثف ؟  
ما درجة تحدد انتاجية العمل مستوى الرفاه ؟

الذي يتطلب بل جهود أكثر برتري لانجاز وحدة من المحسور الزراعي بيد اننا استحقنا تصديقاً عالية هذا الحقل من حقل الاقتصاد ، وثمة عوامل سلبية أخرى . فقد أصبحت أكثر تعقيداً مسألة توفير ما تحتاجه الصناعة من المواد الخام و مواد الطاقة . ان الاحتياطي الطبيعي لدينا ضخم وليس لدينا ما يسيء بشكوكية الطاقة ، او الاملاقي ، في المواد الأولية والعكسفة تكن في النفاذ الملحوظ للمواد الأكثر قرباً ، لاكثر ملائمة للاستخدام ، وتتقلل قاعدة الخامات الى المناطق البعيدة وغير المأهولة تقريباً في الوقت الراهن أي شمال وشرق البلاد حيث الظروف المناخية - والبيئية التأسيسية .

وتنتيجة لاستثمارات الأكبر بكثير من السابق ، لانتا لنصل الى زيادة اقل في الاستثمار الامر الذي ينجم عنه خضرة متنامية معدات وتكتيك خاصين ، ورسد موارد ضخمة لتوفير ظروف مريحة اعتيادية في المناطق الجديدة بحيث تكون مناسبة للناس الذين ينتقلون الى هناك . وتزداد حولة وسائط النقل ، حيث يتم نقل مواد الطاقة من الشرق الى الغرب عبر افاق الكيلومترات . والذي يحصل على سبيل المثال ، ان يتم نقل السناد المعدني غير الموجود تقريباً في شرق البلاد ، الى هذه المنطقة من غربها . وتقوم في اطار الخطة الخمسية الحالية بحد ستة ناطب ضخمة لنقل الغاز من غرب سيبيريا الى القسم الأوروبي من البلاد بكملة ٢٥ مليار روبل .

الى اي حد ، تبرر نفسها برامج استصلاح المناطق الجديدة ذات الكثافة الجاهلة ؟

ان الماء الاساسي ليجها لا ينتظر ان ينتج في الثمانينات ، بل في وقت لاحق . بيد اننا لانتمنى من مواصلة ذلك ، وكما حصل في حينه عندما تم رسد استثمارات ضخمة لاستصلاح اقليم غرب سيبيريا الحادى على الغاز والنفت . حين كان النفط في اواسط الستينيات وليرا واسماره منخفضة للغاية . ان اية شركة معتدرة في بلدان الاقتصاد السوفيتي العرا كانت لتقوم باية تدابير (غير مبرمة) في مثل تلك الظروف . غير اننا انقذنا بالمسيان الحاجيات ذات الابدان الطرية ، واستندنا على مزايا الاقتصاد المخطط . والان فان سيبيريا الغربية تقدم من الانتاج العالمي للنفت والغاز وتتكفل جميعاً لتغذي ولازيا كياروسا كبريا . وبالتالي فليس لان الاقتصاد السوفيتي ان يواجه أزمة طاقة .

لقد ذكرت بان الظروف التي يلقى فيها تطور الاقتصاد الوطني قد تحسنت . فهل وجد الفرق بين تلك الظروف التي يلقها الاقتصاد السوفيتي في الثمانينات ، وبين الظروف التي يلقها الاقتصاد السوفيتي في الستينيات ؟  
ان طريق زيادة فعالية الاقتصاد والاستخدام الاكثف للمكينات الحديثة ، وبيع الإنتاج الى مستوى الطرائق الجديدة من الاقتصاد . وفي التخطيط ، وفي الادارة ، وليس صفة ان يروي انموذج اثاره في الصيف الماضي ، الى اننا قد بدأنا الآن تلك التحول حيث أصبح ليس ممكناً فقط

من المعروف ، ان المصالة الرئيسية في الانتاج المكثف هو رفع انتاجية العامل - ملا من هذه القضية ؟  
لقد تضاعفت انتاجية العمل للمعال الصناعيين في الاعوام ١٩٧١-١٩٨٢ في الاتحاد السوفيتي بنسبة ٢٤٪ وفي الولايات المتحدة بنسبة ٢٣٪ . غير انه في الفترة الأخيرة لم يكن النمو بنفس السرعة التي رجعنا . ولحسن حالول تسريبه . وعلى حساب هذا التماسل تنترم الخطة الخمسية الحالية المصول على نسبة تقدرها ٢٩٠٪ تقريبا من الزيادة في الدخل القومي . ولترة الثمانينات فان الدخل القومي يجب ان يضامف لمر مرة كحد ادى .

ما هي الطرق المقترحة لرفع انتاجية العمل ؟  
اولاً ، التخصيص الواسع للثروات العلمية الجديدة ، ان وتيرة تجديد التكنيك في الخطة الخمسية الحالية تتسارع بنسبة ١٥ مرة . ويتم التخطيط لاستخدام العمل اليدوي بشكل اقل ، وخاصة في الاعمال الثانوية والوظائف التي لا تتطلب تنظيم الانتاج والارتفاع بنسبة المسؤولية لدى الجميع بدءاً من العامل الى الوزير وهذا لخدمة الاضطرار .

ان الانضباط ليس فقط اجراءات ادارية ومب ، وانما يعني الارتواء بمتوى الدقة في العمل ، والموالاة في التخطيط ، وتنظيم التوزيع الخ . بدون ذلك كله لا يمكن رفع الانتاجية الا لا يتعدى على الانتاجية لو الانتاج فقط . بل ورافعية الناس ايضاً . ان الاهداف الاقتصادية في غاية الحادى هي بالاهداف ما يميز سياستها الاقتصادية . وارد الاشارة الى ان تطور المنتج لا يمكن الحكم عليه فقط من خلال المؤشرات الاقتصادية المرفقة بل بما هو ريس - اي بالمنجزات الاقتصادية .

غير انه من الصعب التعبير عن ديناميكية العمليات الاقتصادية بمساعدة الارشاد . ومع ذلك لانا نأمل ان العمل ذلك . لانا ما قمنا بالرحلة التي اقتعدت من الخطة الخمسية ، وحاصل سنوات الستينيات - دون انقضاء السنوات ١٩٧١-١٩٨٢ بنسبة ٥١٪ ، وارتفعت القدرة الانتاجية عالمياً .

ان وافية الناس السوفيت لم تنمو بفضل مطاعة الرواتب لكل مواطن فقط بل بفضل الازدحام الاقتصادية التي تتكون من موارد الدولة ، وتكفل في الاقتصاد السوفيتي بدون طائل التعليم والخدمات الطبية لسكان والرواتب القاعدية والذبح المزمومة وتقديم مختلف المواتات والصومات وخلال الخطة الخمسية الحالية تضاعفت حجم مثل هذه الازدحام بمعدل ٢٣٪ وبالتالي فان الاسرة المؤلفة من اربعة اشخاص يمكن ان تحصل سنوياً على ثلثية من ثروتها التي تحصل عليها في وقت سابق .

ما الذي يعيق السير به ؟  
ان الطريق الاساسي ، هو طريق مباد ، وركز سهولة من ناحية ما اما الطريق الجديد ، ليتخلص اعادة بناء جدي ، وحتى ميكروبية ، ولايجوز الا ان ناخذ بالصبر المائيس الضخمة لاتصافه . حيث ان كل من ينبغي دراسته والتفكير به ملياً . ان هذه الصلية ، صلية صعبة ومعقدة غير انه يتم العمل بها . وتجرى في جمهوريات متعددة لاثت من جمهوريات الاتحاد السوفيتي ، تجربة اقتصادية ، حيث تعدد لاثت سيز هذه التجربة لاجراءات جديدة تيسر الوصول الى الانتاج الكفء . وسيتم تجميع نتائج هذه التجربة في بداية ١٩٨٥ ، لاجل ان يمد مشروع الخطة الخمسية الثانية عشرة مرة على خط الخبرة المستمداً من هذه التجربة .

ان الهذائل الطبيعية للناس كتحته بدرجة كبيرة ، على جسم الفرائس التي يذوقونها وعلى ديناميكية الاسمار . فما هو العولك في هذا المجال ؟  
ان حجم الضراب التي يدفعها المواطنون السوفيت ليست كبيرة نسبياً ويشكل متوسط ما تدفعه الاسرة الصالية او أسرة الوالدين ، زهاء ٢٩٪ من الدخل . لانا ما تدفعه الاسرة الملائمة لثقل من ٢٢٪ . ان الضرائب التي يدفعها السكان ، لا تشكل سعيراً نسبياً لزيادة الدخل في الاتحاد

السوفيتي حيث تشكل ٧٩٪ منها في حساب من يعمل من المصالحين وراود الاشارة الى انه ، وبغلا لانا من في المدين من الانتاج ، لانه لا توجد في بلادنا انتاجات من الرواتب لصالح التامين الاجتماعي . لانا فيما يخصنا بامبار الفرق لانه وبفضل رقابة الدولة وفضيلها لانا لان ديناميكية الاسمار لا تعمل طابع العونية والتخلف ، بل تخضع للسياسة الاجتماعية - الاقتصادية . لانا تضاعفت في الاعوام ١٩٧١-١٩٨٢ الارزاق القياسية لاسمار الوالد الغذائية بنسبة ٢٦٪ ، اما الرزاق غير الغذائية بنسبة ٢٧٪ ، وبالطبع لان الاسمار تزداد بسرعة بالنسبة للشباب والفتيات ، غير ان ذلك لا يشمل الوالد الفردي . ومن جانب آخر ينبغي زيادة العالمة ، وتقليص التكلفة الاساسية في انتاج المدين من الرزاق ويشكل خاص الوالد الغذائية . حيث تنجم الان مشيرات المواتات حيث الرواتب من ميزانية الدولة لتغطية ميات المنطحات بين اسمار الفرق المختلفة واسمار الكلفة الاساسية الاكثر ارتفاعاً لذل هذه الرزاق .

ايه برامج اجتماعية تقع في مركز اهتمام اللجنة القومية العالمية والخطا القادمة (١٩٨٦-١٩٩٠) ؟  
مناك المدين من البرامج ومن ضمنها تصيبن السكان الاجمالي ورفع الحد الأدنى للرواتب القاعدية وتوسيع المسومات والمواتات لاسر التي لديها اطفال ، وللناس العاطلة ، واعد اهم البرامج ، هو برنامج تطوير انتاج الرزاق ذات التلصيب الواسع والذخات . ذلك لان المدين من الرزاق المرفوعة في السكان وكذلك الخدمات ، لاني الان الطليات المتزايدة ، ويشكل خاص من ناحية التربية .

# يفغيني ريبينسكي: على شباب العالم ان يعرفوا المزيد عن بعضهم البعض

الجميع يعرفون السياحة ، ولكن الشباب يعرفون ان سفرهم الزيد من بلدهم ، وثقافتها ، وتاريخها ، وعاداتها المدراس والمستشفيات والصالح الخ وان الاستراحة ومكتباتهم معديدا ، لتزويد كل الفرق من اجل تبادل السببية .

التي منسفة ميلاداً هذه الكتب انشأت حول تبادل السواح الشباب مع ١٦ دولة في اورديا ، بمدد يزيد قليلاً من ٣ آلاف . اما الان لانا تتعاون مع ٨٨ بلداً بأورديا وآسيا والريفيسا وامريكا الشمالية واللاتينية وامريكا الجنوبية . ان بطلمو لا هي الاثار التاريخية والسياحة الداخلية ، لالسياحة تتيح للاجئين والسياحة الخارجية لسحب ولان يعرفوا ، من

التي منسفة ميلاداً هذه الكتب انشأت حول تبادل السواح الشباب مع ١٦ دولة في اورديا ، بمدد يزيد قليلاً من ٣ آلاف . اما الان لانا تتعاون مع ٨٨ بلداً بأورديا وآسيا والريفيسا وامريكا الشمالية واللاتينية وامريكا الجنوبية . ان بطلمو لا هي الاثار التاريخية والسياحة الداخلية ، لالسياحة تتيح للاجئين والسياحة الخارجية لسحب ولان يعرفوا ، من

التي منسفة ميلاداً هذه الكتب انشأت حول تبادل السواح الشباب مع ١٦ دولة في اورديا ، بمدد يزيد قليلاً من ٣ آلاف . اما الان لانا تتعاون مع ٨٨ بلداً بأورديا وآسيا والريفيسا وامريكا الشمالية واللاتينية وامريكا الجنوبية . ان بطلمو لا هي الاثار التاريخية والسياحة الداخلية ، لالسياحة تتيح للاجئين والسياحة الخارجية لسحب ولان يعرفوا ، من

التي منسفة ميلاداً هذه الكتب انشأت حول تبادل السواح الشباب مع ١٦ دولة في اورديا ، بمدد يزيد قليلاً من ٣ آلاف . اما الان لانا تتعاون مع ٨٨ بلداً بأورديا وآسيا والريفيسا وامريكا الشمالية واللاتينية وامريكا الجنوبية . ان بطلمو لا هي الاثار التاريخية والسياحة الداخلية ، لالسياحة تتيح للاجئين والسياحة الخارجية لسحب ولان يعرفوا ، من

التي منسفة ميلاداً هذه الكتب انشأت حول تبادل السواح الشباب مع ١٦ دولة في اورديا ، بمدد يزيد قليلاً من ٣ آلاف . اما الان لانا تتعاون مع ٨٨ بلداً بأورديا وآسيا والريفيسا وامريكا الشمالية واللاتينية وامريكا الجنوبية . ان بطلمو لا هي الاثار التاريخية والسياحة الداخلية ، لالسياحة تتيح للاجئين والسياحة الخارجية لسحب ولان يعرفوا ، من

التي منسفة ميلاداً هذه الكتب انشأت حول تبادل السواح الشباب مع ١٦ دولة في اورديا ، بمدد يزيد قليلاً من ٣ آلاف . اما الان لانا تتعاون مع ٨٨ بلداً بأورديا وآسيا والريفيسا وامريكا الشمالية واللاتينية وامريكا الجنوبية . ان بطلمو لا هي الاثار التاريخية والسياحة الداخلية ، لالسياحة تتيح للاجئين والسياحة الخارجية لسحب ولان يعرفوا ، من

## المجلس البلدي يحيى بطولود الحاميد



كان الوليد ابنا وبطلة ودية اذا كان ابنا . ولد في الاحتفال بالارباب والمعروف وبيزان العائلة التي . وسعدت في العال الابلية التي تبت كلماتها ايلينا الدوسون العاملة في مكتب الاحوال الشخصية في المدينة ولقدنا الموسيقار غيناي بودولسكي .

المهر رومان



# دولة فجا اللغة الروسية

الدرس العادي والاربعون كلمات جديدة

- ١- اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي 1. ЦК КПСС - Центральный Комитет Коммунистической партии Советского Союза
- ٢- السوفيت (المجلس) الاعلى للاتحاد السوفيتي 2. Верховный Совет СССР
- ٣- شيوعي 3. коммунист
- ٤- حالة التطور اللاحق 4. состояние дальнейшего развития
- ٥- كان ، زار 5. находиться
- ٦- مؤسسة 6. учреждение
- ٧- اجري محادثة 7. иметь беседу
- ٨- اتحاد ابداعي 8. творческий союз
- ٩- كاتب 9. писатель
- ١٠- المؤتمر الوطني لجمهورية كولومبيا 10. Национальный конгресс Республики Колумбия
- ١١- من ... الى 11. с... по

٢٧ يونيو ١٩٨٣

٢٧ يونيو ١٩٨٣

٢٧ يونيو ١٩٨٣

٢٧ يونيو ١٩٨٣

٢٧ يونيو ١٩٨٣

٢٧ يونيو ١٩٨٣

٢٧ يونيو ١٩٨٣

٢٧ يونيو ١٩٨٣

٢٧ يونيو ١٩٨٣

٢٧ يونيو ١٩٨٣

٢٧ يونيو ١٩٨٣

٢٧ يونيو ١٩٨٣

